Au Courant

28 juin 2020

Notre feuillet régional

Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget

Sacré-Cœur	***Saint-Pascal-Baylon***	***Saint-Mathieu***	***Sainte-Félicité***
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 11 h (Résidence)	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h Samedi 16 h 30

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé
613 371-0090

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements, répondre à vos besoins. À partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler

Message de l'Abbé Joseph

Chers frères et sœurs,

Nous sommes heureux que depuis le 12 juin 2020, la vie paroissiale puisse retrouver un jour son caractère pleinement communautaire au même rythme que la vie sociale et économique de notre pays et de notre province Ontario. Après le confinement, c'est le dé-confinement.

Un plan de dé-confinement entre le gouvernement et les évêques de l'Ontario a permis à nouveau aux fidèles de retrouver leur lieu de culte et de participer aux sacrements, un grand esprit de responsabilité sanitaire a été présenté et discuté.

Avec les directives de l'archidiocèse d'Ottawa-Cornwall, nous avons décidé qu'à partir du dimanche 21 juin 2020 les portes de nos églises seront ouvertes. Cependant nous devrons respecter le protocole de cette ouverture :

1- Respecter le nombre de places maximum des lieux
2- Porter le masque pour assister aux célébrations
3- Désinfecter les mains à l'entrée et avant la communion
4- Respecter les deux mètres de distance
5- Suivre les flèches pour les entrées et sorties du lieu
6- Avant la célébration, quelqu'un fera des annonces pour mieux s'adapter aux nouvelles réalités paroissiales.
7 - Des paniers seront placés à la porte d'entrée et de sortie pour accueillir vos dons.

<u>Capacité de personnes dans nos églises</u>

Saint Pascal Baylon ……. 70 personnes

Saint Mathieu de Hammond…… 76 personnes

Sacré-Cœur de Bourget …… 120 personnes

Sainte Félicité de Clarence Creek…….50 personnes En attendant que nous trouvions un espace adéquat pour nos célébrations (soit à l'Aréna ou au gymnase de l'école), possiblement la messe du dimanche sera célébrée à l'extérieur. Les gens apporteront leurs chaises. Pour les funérailles, mariage et autres cérémonies, nous étudierons avec la famille quel lieu lui conviendrait le mieux. Tout ceci se fera avec l'appui des conseils de la paroisse. Ce temps nous permettra de proposer, d'analyser et de trouver des solutions ensemble en communauté pour ré-ouvrir ou se diriger vers de nouveaux projets.

<u>Horaire des messes</u>

Les horaires des messes du dimanche restent inchangés 9h à Saint Mathieu et à Saint Pascal et 10 h 30 à Bourget et à Clarence Creek.

Les horaires de messes en semaine :

Mardi soir à 18 h 30 à Sacré-Cœur de Bourget

Mercredi matin à 8 h 30 à Saint Pascal (adoration et messe)

Jeudi soir à 18 h 30 soirée d'adoration sur ZOOM et You tube

Vendredi matin à 9 h 00, messe à Saint Mathieu.

Contactez-nous au secrétariat de Saint Mathieu au 613 487-2338.

J'en profite pour remercier toutes les personnes qui ont collaboré à la réalisation de nos célébrations eucharistiques et tous ceux et celles qui ont permis à nos communautés de fonctionner malgré ce temps d'épreuve. Je remercie tous ces nouveaux et nouvelles ami(e)s que nous avons acquis à travers le ZOOM et You Tube, la joie de se rassembler et de partager ensemble notre espérance en Jésus Christ. Merci pour la créativité et la persévérance de la pastorale pendant le confinement. Tous ces gestes expriment notre contribution pour construire la paix sociale et l'espérance de tous, en ce temps de rude crise partagée.

Réflexion de l'Abbé Joseph

Je veux partager avec vous cette réflexion personnelle durant ce temps de confinement. Quelle que soit la situation dans l'existence humaine, il y a toujours quelque chose de positif à apprendre ou à améliorer.
Chers frères et sœurs
Pendant trois mois, plus de 60 millions de personnes doivent rester chez elles sauf en cas de nécessité absolue. Comment avez-vous vécu ce moment d'épreuves, en tant que chrétiens et chrétiennes, pour répondre à une telle crise ? La réponse : avec de la foi, pas de la peur. Nous devons regarder au cœur de la tempête et nous demander : "Seigneur, qu'est-ce que tu veux que j'apprenne au travers de tout cela ? Comment cherches-tu à me changer ?"
Dans mon confinement à Hammond, je n'ai pas cessé de travailler et de célébrer avec ceux et celles qui étaient chanceux et chanceuses de nous lier davantage sur le zoom et sur YouTube à travers de belles rencontres édifiantes. J'ai appris pas mal de belles choses importantes sur la vie en général et sur mes propres expériences.

1. Notre fragilité. Cette crise globale nous montre à quel point les êtres humains que nous sommes, sont faibles.

2. Nous sommes tous égaux. Ce virus dépasse les différences ethniques ou les frontières. Nous sommes tous membres de la grande famille humaine, tous créés à l'image de Dieu. (Genèse 1:17). La couleur de notre peau, la langue que nous parlons, nos accents, nos cultures ne font aucune différence face à une maladie contagieuse. Aux yeux de monde, nous sommes tous différents. Face au virus, nous sommes tous égaux.

3. Notre perte de contrôle. Nous aimons tous avoir un certain contrôle sur les choses. Mais peut-être que cette sensation de contrôle est une illusion, une bulle que le coronavirus a éclatée en révélant la vérité : nous ne sommes pas réellement au contrôle.

4. Être exclu(e) est une souffrance pour tous. Être exclu(e) et isolé(e) n'est pas une chose facile à gérer, puisque nous avons été créés pour les relations humaines. Mais de nombreuses personnes doivent désormais faire face à l'isolement. C'est une expérience que la communauté des lépreux du temps de Jésus connaissait que très bien. Forcés à vivre seuls, marchant dans les rues de leurs villes natales en criant: 'Impur ! Impur !' (Lévitique 13:45)

5. La différence entre la peur et la foi. Cette crise nous met au défi de réagir différemment – avec foi et non par la peur. Pas la foi dans les étoiles, ni dans le destin, ni en une divinité inconnue. Plutôt, la foi en Jésus-Christ, le bon berger qui nous dit qu'il est la Résurrection et la Vie. Assurément, Jésus est le seul à contrôler cette situation, assurément il est le seul à pouvoir nous guider à travers cette tempête. Il nous appelle à lui faire confiance et à croire, à avoir la foi et à ne pas avoir peur.

6. Notre besoin de Dieu et notre besoin de prier. Au milieu d'une crise mondiale, comment pouvons-nous, en tant qu'individus, faire une différence ? Souvent, nous nous sentons si petits et si insignifiants. Mais nous pouvons faire quelque chose. Nous pouvons faire appel à notre Père céleste. Prier pour les autorités qui dirigent nos pays et nos villes. Prier pour les équipes médicales soignant les malades. Prier pour les hommes, les femmes et les enfants qui ont été infectés, prier pour les personnes qui ont peur de quitter leurs maisons, prier pour ceux qui vivent dans les zones infectées, pour ceux à haut risque d'autres maladies et pour les personnes âgées. Prier que le Seigneur nous protège et nous garde. Priez-le, qu'Il manifeste sa compassion.

7. La vanité de nos vies. "Vanité des vanités, dit le Prédicateur, "vanité des vanités. Tout n'est que vanité". (Ecclésiaste 1:2) Peut-être que cette crise nous rappelle ce qui est vraiment important dans nos vies. Peut-être qu'elle nous aide à distinguer entre ce qui est important et ce qui est inutile.

8. Notre espoir. En un sens, la question la plus importante n'est pas : "quel espoir avez-vous face au coronavirus ?" car Jésus est venu nous avertir de l'existence d'un virus beaucoup plus meurtrier et répandu. Un virus qui a frappé tous les hommes, femmes et enfants. Un virus qui se termine non seulement par une mort certaine, mais par une mort éternelle. Notre espèce, selon Jésus, vit sous l'emprise d'une épidémie pandémique d'un virus appelé "péché". Quel est ton espoir face à ce virus ?
Il est mort dans l'isolement, exclu de son peuple, visiblement loin de son Père, sur une croix. Tout cela pour donner à ce monde malade un antidote au virus, pour qu'il puisse nous guérir et nous donner la vie éternelle. Écoutez ces paroles : « C'est moi qui suis la résurrection et la vie. Celui qui croit en moi vivra, même s'il meurt ; et toute personne qui vit et croit en moi ne mourra jamais. Crois-tu cela ? » Croyez-vous cela ? (Jean 11 :25-26)
9. Un moment d'adorer Dieu en esprit et vérité. L'Église n'est pas seulement le lieu du culte, « la bâtisse » mais un édifice spirituel à construire tous les jours. Que de belles rencontres sur ZOOM et sur You Tube pour maintenir la foi et la joie de nos frères et sœurs
10 Tes expériences personnelles. Quels ont été tes défis personnels ? Avec ta famille, tes projets, la perte d'une personne importante dans ta vie, ton engagement communautaire, etc. Je pense et je crois qu'il y a un message extraordinaire. Que chaque être humain puisse en tirer profit.
Regardons l'avenir avec espérance, puisqu'on dit souvent le meilleur est à venir.
Que Dieu nous bénisse et nous fortifie.
Abbé Joseph Lin

Le bulletin n'est pas imprimé, vous le trouverez sur les sites Facebook et aussi sur les web de vos paroisses. Prions pour que le retour graduel se fasse dans la sérénité, la protection des gens, des célébrants et la JOIE !

NOUVEL ÉVÊQUE COADJUTEUR D'OTTAWA-CORNWALL – Mardi, le 16 juin 2020, Mgr Marcel Damphousse a pris possession du nouvel archidiocèse d'Ottawa-Cornwall par profession de foi et serment de fidélité. Le texte du décret mandaté par le pape François a été signé aussi par les cardinaux Parolin et Ouellet. Lien : https://www.instagram.com. Nous souhaitons la bienvenue à Mgr Damphousse et l'assurons de notre prière.

HOMÉLIE DU PAPE FRANÇOIS EN LA SOLENNITÉ DU CORPS ET DU SANG DU CHRIST L'Eucharistie éteint en nous la faim des choses et allume le désir de servir. Elle nous relève de notre confortable sédentarité, elle nous rappelle que nous ne sommes pas seulement des bouches à nourrir, mais aussi ses mains pour nourrir le prochain. Il est urgent maintenant de prendre soin de celui qui a faim de nourriture et de dignité, de celui qui peine à aller de l'avant. Et le faire d'une manière concrète, comme concret est le Pain que Jésus nous donne. Il faut une proximité réelle, il faut de vraies chaînes de solidarité. Jésus dans l'Eucharistie se fait proche de nous : ne laissons pas seul celui qui nous est proche ! On peut accéder au texte complet à l'adresse: http://www.vatican.va

MARCHÉ MIKE DEAN'S BOURGET
SUPER FRESH SUPER FOOD STORES SUPER DEALS

Dr. Rachel Kanthavel, DMD
Dentiste - Dentist
Plaza Larose
C.P. 250, 2115 rue Laval, Bourget, ON K0A 1E0
cliniquedentairebourget.ca/bourgetdental.ca
Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063

INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

Sacré-Cœur de Bourget	Mardi 30 juin– 18 h 30 – ***messe Zoom*** **Gérard Marcil** par Jean et Odette Saumure
Saint-Pascal-Baylon	Mercredi 1er juillet – 9 h précédée de l'adoration à 8 h 30 **Pour parents défunts** par Françoise et Guy # 45
Saint-Mathieu de Hammond	Vendredi 3 juillet – 9 h **Huguette Lortie** par parents et ami(e)s

INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE pour JUIN 2020

Le chemin du cœur : Pour que ceux qui souffrent trouvent des chemins de vie en se laissant toucher par le Cœur de Jésus.

Questions au sujet des sacrements ?

Comité des sacrements : (Premier pardon, première communion, confirmation)
Suzanne Simard au 613 488-2084 et Raymonde D. Houle au 613 371-2163

Sacrement du baptême

Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338

MILANO
milanopizza.ca
3796 Champlain Rd,
Bourget, ON K0A 1E0
(613) 487-2227
bourget.milanopizzeria.ca

Louis L'artisan
QUALITY · CUSTOM · CABINETS
T: 613-487-2264 1-800-267-1434
26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0
louislartisan.com

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0
paroissesacrecoeur@hotmail.com, 613 487-2224
Site web: https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/bulletin-paroissial

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi du mardi au jeudi

Dimanche 28 juin – 10 h 30 Abbé Joseph	Dimanche 5 juillet – 10 h 30 Abbé Jacques
Parents défunts par Jean et Odette Saumure (894) **Jacques Dupuis** par André et Carolanne (900) **Roch Bouvier** par Aline et les enfants (891) **Colombe Chénier** par sa sœur Aline Bouvier (970)	**Action de grâces pour Lydia Dupuis-Ouellet** par André et Carolanne (904) **Roch Bouvier** par Aline et les enfants (892)

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions de la paroisse
VIERGE pèlerine : semaine du 28 juin par Hortense Lavigne

OFFRANDES semaine du 21 juin
Collecte ordinaire : 2213 $ **Support :** 220 $ **Chauffage :** 40 $ **Développement et Paix :** 40 $ **Lieux saints :** 40 $ **Charités papales :** 40 $ **Les vocations :** 20 $ **TOTAL** : 2 613 $

Les INTENTIONS de MESSE : Pour déposer vos offrandes, le bureau de la paroisse est ouvert les mardis entre 9 h 30 et 10 h 30. Merci de votre générosité. La banque des messes est presque vide !

Gagnants des tirages pour les mois de mars et avril 2020. Ces deux tirages ont été faits le 21 juin :

Mars 2020

- 500 $ - Michel et Nicole Talbot
- 300 $ - Robert Szili
- 300 $ - Le Partage
- 100 $ - Hélène McLaughlin et Charles Boileau
- 100 $ - L'Amicale de Bourget

Avril 2020

- 500 $ - André De Repentigny
- 300 $ - Francine et Raynald Côté
- 300 $ - Mélanie Carter
- 100 $ - Karine Laplante
- 100 $ - Roger Lepage

LAVIOLETTE
1604 Laurier Street,
Rockland, ON K4K 1C9
Phone: 613-446-0077
Fax: 613-446-5384
E-mail: mywedding@sympatico.ca

SIMARD & Associés Associates
Barristers & Solicitors - Avocats et Notaires
1417 Laurier, CP 449
Rockland, ON K4K 1K5
Tel: 613-446-5060
Fax: 613-446-6475

Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0
paroissestefelicite@bellnet.ca, 613 488-2000 http://www.paroissestefelicite.ca/
Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

Dimanche 28 juin - 10 h 30 Abbé Jacques	Dimanche 5 juillet - 10 h 30 Abbé Joseph
Marie Charbonneau par parents et ami(e)s **Raymonde et Henri Roy** par les enfants	**Noëlla et Robert Viau** par les enfants **Claire Nault** par parents et ami(e)s **Laurette Chabot-Richer** par parents et ami(e)s

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions de la paroisse

OFFRANDES dominicales du 21 juin
Collecte ordinaire : 410 $ **Chauffage :** 100 $ **Support :** 110 $ **Rénovations** : 205 $ **Réparations majeures à l'église :** 220 $ **TOTAL : 1 045 $**

À noter …

La messe du dimanche 28 juin aura lieu à la salle communautaire de Clarence Creek au 418, rue Lemay. Suivez-nous sur le site de la paroisse http://www.paroissestefelicite.ca/. Bonne semaine à tous.

potvin
Cabinets sur mesure et moulures intérieures
Custom cabinets and interior trim
potvinconstruction.com
8850 County Rd. 17,
Rockland ON
613.446.5181

PARENT independent
2737, rue Laurier Street
Rockland, ON K4K 1A3
T: 613-446-7273
E: mon02693@loblaw.ca
Karl & Stéfanie Parent
Propriétaires/Owners

Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0
paroissestmathieu1912@gmail.com, 613 487-2338 http://www.paroissestmathieu.ca

Bureau ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi

Dimanche 28 juin – 9 h Abbé Jacques	Dimanche 5 juillet – 9 h Abbé Joseph
Les âmes du purgatoire par une paroissienne **Parents défunts** par Jean-Yves et Lucie Gaudreau **Cécile** (8e ann.) **et Bruno** (6e ann.) par leurs enfants	**Raymond Desforges** par Brenda Basque **Cédric Clermont** par tante Valine Blanchard **Huguette Cheff** par parents et ami(e)s **René Guindon** par parents et ami(e)s

Prions pour nos malades : Denise Lemieux et Bernard Proulx.

OFFRANDES dominicales semaine 14 juin
Quête automatisée : 163,87 $ (chaque semaine) **Quête** : 1 798 $ **Support** : 155 $ **Luminaires** : 46 $ **TOTAL : 2 162,87 $**

Ouverture du bureau : Pour les prochaines semaines, le bureau sera ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi. Avant de vous présenter, s.v.p. téléphoner au 613-487-2338.

Nouveau à la paroisse St Mathieu : À partir de vendredi le 26 juin, nous aurons la célébration eucharistique à tous les vendredis, à 9 h. Le premier vendredi de chaque mois, nous aurons l'adoration à 8 h 30 suivie de la célébration eucharistique.

Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0
Louise Chartrand 613 488-2588 lalou.chartrand@gmail.com
Gérard L. Chartrand 613 488-2808

Dimanche 28 juin – 9 h - Abbé Joseph	Dimanche 5 juillet – 9 h - Abbé Jacques
Philippe Bergeron par Suzanne et Denis Simard # 384	**Parents vivants et défunts et âmes du purgatoire** par Pauline et Gérald Chartrand # 13

Prions pour nos malades : Myrèle Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gérald Séguin, Chantal Renaud, Guy Houle et Hans Koch.

OFFRANDES du dimanche 21 juin
Pas les résultats en ce moment. Ils suivront …

SIMON Construction & Landscape
Construction Résidentiel Residential Construction
Interlock et mur de soutien. Interlock and Retaining Walls
Maintenance de propriété Property Maintenance
SIMON SIMARD, Propriétaire/Owner
613.913.9319 simonconstruction@hotmail.ca

Propane LEVAC Propane inc.
5552 RUE STE-CATHERINE ST.
ST-ISIDORE, ON K0C 2B0
613 524-2079 • 1-866-465-4927
FAX: 613 524-2081

NUMÉROS

Président des CPP
Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531
CPP et Liturgie
St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352
Président des CAT
Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077
Ste-Félicité : Robert Lizotte 613 614-0416
St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880
St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

Comité des sacrements
Baptême : Denise Besserer 613 487-2338
(Mardi et jeudi 9 h-midi)
1er pardon, 1ère communion et confirmation :
Suzanne Simard 613 488-2084
Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

Chevaliers de Colomb
Bourget : Michel Saucier 613 487-1964
Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199
Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :
Mercedes Lavictoire 613 488-2464
(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675
Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986
La Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond 613 487-2443
St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

Club Optimiste
Bourget : Valérie Chartrand 613 487-2929
Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502
Hammond : John Rozon 613 301-1131
St-Pascal : Véronique Jérôme : 613 864-8376
Résidences
Bourget- Caressant Care 613 487-2331
Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896
Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053
Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422
St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626
Cimetières
Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078
Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334
Hammond : Francine Gendron 613 800-2089
St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet 613 558-5723
Club de l'Âge d'or Clarence Creek: Conrad Lavictoire 613 488-2464
Club Bourg-Joie d'or Bourget : Desneiges Emond
Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-2053 ext. 223
Comité des Loisirs de Bourget : 613-487-2866

Nous offrons :
Des dégustations pour groupe privé de nos 12 vins de fruits.
Des vins & fromages personnalisés avec des produits locaux.
Les Vergers Villeneuve & Blueberry Farm
We offer:
Private group tastings of our 12 fruit wines.
Personalized wine and cheese events using locally-sourced products.
1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077

PLOMBERIE PLUMBING ROCKO
Technicien de puits - Well Technician
Adoucisseurs d'eau - Water Softener
Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial
Service bilingue Bilingual Service
613 229-6512
Rock Guindon
rocky65@videotron.ca
3088 Gagné Hammond, ON K0A 2A0

Desjardins
Caisse populaire d'Alfred
1 844 440-2221
desjardins.com/caisse-alfred
Caisse populaire Trillium
613 824-6363
desjardins.com/caisse-trillium

annik HEARING SOLUTIONS AUDITIVES
ANNIK LAVIGNE M.SCS
AUDIOLOGISTE / AUDIOLOGIST
annik@hearingbetter.ca
CASSELMAN 738 rue Principale St. 613.764.6211
ROCKLAND 2617 rue Laurier St. 613.667.2332
annikhearingsolutions.com

ROYAL LEPAGE Performance Realty
Independently Owned and Operated, Brokerage
Brunet Rivard TEAM
Steve Brunet
Real Estate Broker / Courtier Immobilier
direct line / ligne directe (613) 699-0022
office / bureau (613) 830-3350
Steve@BrunetRivard.com
107-250 CENTRUM BLVD, OTTAWA, ON K1E 3J1

Nexus Electric
E3-2212 Gladwin Cres.
Ottawa, ON K1B 5N1
André Drouin
Eric Mainville
admin@nexuselectric.net
Tel : 613-518-7159 Fax : 636-548-6931

ACDelco
Ron Deevey
propriétaire/owner
Ron's Auto Service
905 Russell Rd.
Hammond ON K0A 2A0
Tel.: 613 487-2704
Fax: 613 487-2705
Email: ronsautosrv905@gmail.com

Service de TRAITEUR CATERING Service
Chez Boulanger
1370 rue Laurier St.
Clarence-Rockland, ON
613.419.1110
chezlboulanger@hotmail.ca
chezlboulanger.com

Hearing Health Clinic
Clinique de Santé auditive

Nos services incluent :
Examen de l'ouie
Choix de prothèses auditives
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS - 613 837-9902
RÉSIDENCE ST-LOUIS - 613 837-9902 OSGOODE - 613 837-9902

DJ MARTY
DJ - PRODUCER - REMIXER
613-487-9770
MARTIN_CHARLEBOIS@YAHOO.CA
WWW.DJMARTY.WEBS.COM
FACEBOOK : DJMARTY

PAUL CUERRIER INSULATION
2634 Joanisse Rd. Hammond Ontario, K0A 2A0
pcinsulation.com
Gaetan Cuerrier
Président/Propriétaire
gaetan@pcinsulation.com
cell: (613) 229-4553
office: (613) 487-2229
fax: (613) 487-3777

SUBWAY
Pascal, Christian & Jacques Brunet
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell
Courriel : chris.brunet@me.com
ROCKLAND
2058 rue Laurier St.
613-446-3333
PLAZA ROCKLAND
2756 rue Chamberland St.
613-446-5935

Centre d'accueil Roger-Séguin
EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE
435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, K0A 1N0
centrerogerseguin.org
T. 613-488-2053
F. 613-488-2274

CHEVALIERS DE COLOMB
Conseil 9288 Bourget
Conseil 8242 Cheney-Hammond

R. PAQUETTE
INSURANCE BROKER
COURTIER D'ASSURANCE INC.
RAYNALD PAQUETTE
1-793 rue Notre-Dame Street,
Embrun ON K0A 1W1
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067
665 Principale, C.P./P.O. Box 350
Casselman, ON K0A 1M0
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

Club Optimiste de Bourget
Présidente Valérie Chartrand • 613 487-2929
Club Optimiste de Hammond
Présidente John Rozon • 613 301-1131

INSPECTION LIZOTTE
Robert@inspectionlizotte.ca
(613) 614-0416
www.inspectionlizotte.ca
Robert Lizotte
Inspecteur immobilier
Home Inspector
Infrared certified
Pour vous aider à prendre la bonne décision.
To help you make the right decision.

RONA J. Lalonde & Fils
DEPUIS 1916 SINCE
ROCKLAND • 3015 Richelieu
613.446.8833
HAMMOND • 903 Lacroix
613.487.2760
www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca

La Cuisine gimy inc
TRAITEURS ▪ CATERER
RÉCEPTIONS ▪ BANQUETS
1885 ch. Clark Rd, Rockland ON
613.446.4064
lacuisinegimy@bellnet.ca

D&L Home Builders Ltd.
Spécialisation : Charpenterie
613-488-2084

CLEMENT CHAUFFAGE INC.
Éric Clément, Owner
Tel: 613-446-8886
info@clementchauffage.com

Manoir Rockland Manor
9045 County Rd 17
Rockland, ON K4K 0J9
613 627-4854
info@manoirrocklandmanor.com
www.manoirrocklandmanor.com

GOLF HAMMOND
CLUB DE GOLF HAMMOND
600 Golf Rd. Hammond, Ontario K0A 2A0
613-488-2277

CLIMATROL
Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!
For all your heating and air conditionning needs!
Jean-François Laplante, Prop.
613-227-9128
jean.francois@climatrol.ca
Authorized dealer for: NAPOLEON HEATING & COOLING

Jeff Dale
Owner
Country WiFi
P.O. Box 91
Hammond, Ontario
K0A 2A0
613-366-2015
jeff@countrywifi.ca
www.countrywifi.ca
CountryWiFi

BELANGER
CHRYSLER DODGE JEEP RAM
SERVICE COMPLET
PIÈCES
PNEUS
ACCESSOIRES
VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL
613.446.2222
8501 COUNTY RD. EAST 17
ROCKLAND ON K4K 1K7
belangerchrysler.ca

RICHT at HOME
"Votre Courtier de Choix"
RICHARD RENAUD
SALES REPRESENTATIVE
Direct: 613.880.8970
Off: 613.369.5199
richard@richardrenaud.com
www.RichardRenaud.com
1730 St. Laurent Blvd 8th Floor
Ottawa, Ontario, K1G 3L1

CSN COLLISION CENTRES.
ROCKLAND COLLISION CENTRE INC.
525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160
www.rocklandcollision.com

Elaine Simard
SALES REPRESENTATIVE
Bus: 613.446.5544
Mobile: 613.227.3954
Elaine@ElaineSimard.ca
www.ElaineSimard.ca
ROYAL LEPAGE
Performance Realty
Brokerage, Independently Owned and Operated

Résidence St-Mathieu
3140 ch. Gendron
Hammond, ON
Tél.: 613-487-9422
Fax: 613-487-9423
www.residencestmathieu.com

LA CUISINE
JEAN-BERNARD
TRAITEUR • CATERER
Plantagenet 613-673-4383
Rockland 613-446-4893
Bourget (res.) 613-487-2046
WWW.CUISINEJEANBERNARD.COM

Emile Prud'homme
Insulation Supply LTD.
2613 Joanisse,
Hammond, ON K0A 2A0
613.487.1889
1.855.487.1889
www.prudhommeinsulation.com

Centre de santé communautaire de l'Estrie
Chaque personne compte.
2081, rue Laval, Bourget
613 487-1802
- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.cscestrie.on.ca

BAZ!
Transformez votre grande idée en projet réel
- sites web et média sociaux
- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos

patrickbazinet.com 613.603.0516

40 years of caring SINCE 1975
Caressant Care Bourget Nursing Home
2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0
Call (613) 487-2331 or visit our Website at www.caressantcare.com
"Caring Families - Yours and Ours Together"

Résidence pour retraités
aquatria.ca | 613.714.1110
11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0
aquatria

BRAZEAU Sanitation
Robert Brazeau & Sons
www.brazeausanitation.com
tel 613 487-3954 cell 613 229-5072
email : brazeausanitation@hotmail.com
Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives

fashion SPORTS AND WORK WEAR
BRODERIE • EMBROIDERY
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel
Éric Lalonde
ericfashionworkwear@gmail.com
1653 rue Laurier, C.P. 913
Rockland, ON K4K 1L7
Tél. : (613) 446-5900
Téléc. : (613) 446-6005
www.fashionworkwear.ca

Clinique Chiropratique
BOURGET
Chiropractic Clinic
2115 Laval, #105
Bourget ON K0A 1E0
613.487.3716
Dr. Karen Somers
Chiropraticienne / Chiropractor

Rockland FORD SALES LTD.
2900 Laurier,
Rockland, Ontario
613-446-6464
rocklandford.ca

clb
Comité de Loisirs de Bourget
Centre Communautaire
Pour renseignement ou location
613-797-6731 ou 613-299-5317
BINGO DU DIMANCHE SOIR

MAIZE
Siding • Eavestroughing
Over 30 Years of Service!
Plus de 30 ans de service!
Alexis Maisonneuve
Owner / Propriétaire
T.: 613.488.3419
C.: 613.227.9343
office@maizeinc.ca
MaizeInc.ca

TEL. (613) 487-2359
FAX. (613) 487-9448
PLOMBERIE GAGNIER
Plumbing – Pumps – Réparation
DENIS
2181, RUE LAVAL
BOURGET, ON K0A 1E0

Jean Coutu
2246, Laurier, PO Box 760
Rockland ON K4K 1L4
Tél.: 613.446.5054
Fax.: 613.446.7138
JOSÉE CORBEIL
Pharmacienne - Propriétaire
PHARMACIE CORBEIL INC.

Bourget Home Hardware
3785, rue Champlain
Bourget ON K0A 1E0
613.487.2780

ASSURANCE Belanger INSURANCE
COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.
INSURANCE BROKERS LTD.
Assurance générale
GENERAL INSURANCE
2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON
613-446-5175

Maison Funéraire
THÉO. BRUNET
& FILS Ltée./SONS Ltd.
Funeral Home
2419 rue Laurier St., C.P./Box 61
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691
Since Depuis 1884

BRUNET MONUMENTS
CHRISTIAN & VÉRONIQUE
Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sales & repairs